

**UMOWA DOTYCZĄCA OPROGRAMOWANIA I USŁUG  
NORTON FAMILY  
ORAZ  
NORTON FAMILY PREMIER**

NINIEJSZA UMOWA DOTYCZĄCA OPROGRAMOWANIA I USŁUG („UMOWA”) TO UMOWA ZAWARTA MIĘDZY UŻYTKOWNIKIEM I FIRMA SYMANTEC CORPORATION, JEŚLI UŻYTKOWNIK ZNAJDUJE SIĘ NA TERENIE OBU AMERYK, LUB FIRMA SYMANTEC ASIA PACIFIC PTE LTD, JEŚLI UŻYTKOWNIK ZNAJDUJE SIĘ W REGIONIE AZJI I PACYFIKU BĄDŹ W JAPONII, LUB FIRMA SYMANTEC LIMITED, JEŚLI UŻYTKOWNIK ZNAJDUJE SIĘ W REGIONIE EUROPY, BLISKIEGO WSCHODU I AFRYKI („SYMANTEC”), KTÓRA OBEJMUJE KORZYSTANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA Z OPROGRAMOWANIA I USŁUG NORTON FAMILY („OPROGRAMOWANIE I USŁUGI”). WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY MAJĄ RÓWNIEŻ ZASTOSOWANIE DO WSZYSTKICH AKTUALIZACJI, UZUPEŁNIEŃ, USŁUG INTERNETOWYCH ORAZ USŁUG WSPARCIA TECHNICZNEGO OFEROWANYCH PRZEZ FIRMĘ SYMANTEC DO TEGO OPROGRAMOWANIA, O ILE ELEMENTY TE NIE SĄ OBJĘTE ODRĘBNYMI WARUNKAMI. JEŚLI SĄ OBJĘTE, WARUNKI TE MAJĄ PIERWSZEŃSTWO. PROSIMY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z WARUNKAMI NINIEJSZEJ UMOWY PRZED UŻYCIEM OPROGRAMOWANIA I USŁUG, KTÓRYCH ONA DOTYCZY. UMOWA JEST PRAWNIE WIAŻĄCA MIĘDZY UŻYTKOWNIKIEM A FIRMA SYMANTEC. KLIKNIĘCIE PRZYCISKU „ZGADZAM SIĘ” LUB „TAK”, BĄDŹ KORZYSTANIE Z USŁUGI LUB ZAINSTALOWANIE OPROGRAMOWANIA JEST RÓWNOZNACZNE Z WYRAŻENIEM ZGODY NA WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY. W PRZYPADKU, GDY UŻYTKOWNIK NIE ZGADZA SIĘ NA TE WARUNKI, POWINIEN KLIKNĄĆ PRZYCISK „ANULUJ” LUB PRZYCISK „NIE”, ZAPRZESTAĆ KORZYSTANIA Z USŁUGI I ZANIECHAĆ INSTALACJI OPROGRAMOWANIA ORAZ SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z DOSTAWCĄ LUB Z CENTRUM OBSŁUGI KLIENTÓW FIRMY SYMANTEC PRZY UŻYCIU DANYCH ADRESOWYCH ZAWARTYCH W USTĘPIE 14 NINIEJSZEJ UMOWY W CELU UZYSKANIA INFORMACJI NA TEMAT SPOSOBU OTRZYMANIA ZWROTU PIENIĘDZY ZAPŁACONYCH ZA OPROGRAMOWANIE I USŁUGI POMNIEJSZYNYCH O KOSZTY TRANSPORTU, KOSZTY MANIPULACYJNE I PODATKI (Z WYJĄTKIEM NIEKTÓRYCH STANÓW I KRAJÓW, W KTÓRYCH KOSZTY TRANSPORTU, KOSZTY MANIPULACYJNE I PODATKI PODLEGAJĄ ZWROTOWI) W DOWOLNYM MOMENCIE W CIĄGU SZEŚĆDZIESIĘCIU (60) DNI OD DATY ZAKUPU.

Oprogramowanie to produkt do kontroli użytkownika Internetu, składające się z instalowanego na komputerze, telefonie komórkowym lub przenośnym urządzeniu komputerowym („Urządzenie”) oprogramowania klienckiego, które (a) przechwytyje ruch związany z Internetem i wysyła go do serwerów firmy Symantec w celu klasyfikowania oraz (b) umożliwia Użytkownikowi dostęp do konta programu Norton Family za pomocą Urządzenia. Każdy taki dostęp i użytkowanie usługi Norton Family podlega niniejszej Umowie lub warunkom użytkownika usługi Norton Family, które Użytkownik zaakceptował podczas tworzenia konta programu Norton Family. Architektura klient-serwer umożliwia monitorowanie ruchu i pozwala Użytkownikowi ograniczyć dostęp do określonych treści. Oprogramowanie klienckie zainstalowane w Urządzeniu użytkownika łączy się z działającą w Internecie infrastrukturą sieciową serwera, która stanowi usługę zarządzaną przez firmę Symantec i innych usługodawców.

1. Oprogramowanie, usługi, instalacja i użytkowanie. Oprogramowanie i usługi obejmują oprogramowanie dla osobistego urządzenia i dostęp do usług internetowych składających się m.in. z kategoryzacji stron internetowych, profili użytkowników oraz raportów dotyczących wykorzystywania stron internetowych.

a. Firma Symantec udziela Użytkownikowi niewyłącznej, nieprzenoszalnej licencji na używanie binarnej wersji Oprogramowania i uzyskiwanie dostępu do usług Norton Family wyłącznie na własne potrzeby Użytkownika oraz zgodnie z warunkami i postanowieniami niniejszej Umowy w Okresie obowiązywania usługi podanym poniżej. Użytkownik może zainstalować jedną kopię Oprogramowania w każdym z Urządzeń domowych, które będą nazywane Urządzeniami objętymi licencją.

b. Użytkownik musi wyrazić zgodę na dostarczanie firmie Symantec dokładnych, prawdziwych danych rejestracyjnych, m.in. swojego nazwiska, adresu, numeru telefonu i adresu e-mail, aby zapewniać ich aktualność przez cały Okres obowiązywania usługi podany poniżej.

c. Firma Symantec stale wprowadza innowacyjne rozwiązania w celu zapewnienia użytkownikom optymalnego komfortu obsługi. Użytkownik przyjmuje do wiadomości i zgadza się na to, że forma i charakter Oprogramowania i usług Norton Family, które są oferowane przez firmę Symantec, mogą zmieniać się od czasu do czasu bez wcześniejszego powiadomienia. W związku ze stałymi innowacjami Użytkownik przyjmuje do wiadomości i zgadza się na to, że firma Symantec może zaprzestać (trwale lub tymczasowo) świadczenia Usług z Norton Family (lub ich funkcji) Użytkownikowi lub wszystkim użytkownikom według własnego uznania i bez wcześniejszego powiadomienia. Użytkownik może zaprzestać korzystania z Oprogramowania i usług Norton Family w dowolnym momencie. Nie jest wymagane informowanie firmy Symantec o zaprzestaniu korzystania z Oprogramowania i usług Norton Family. Firma Symantec może w dowolnym czasie, bez powiadomienia i bez ponoszenia jakiejkolwiek odpowiedzialności, ograniczyć korzystanie z Oprogramowania i Usług lub zmniejszyć ich dostępność w celu wykonania prac konserwacyjnych.

## 2. Okres obowiązywania usługi.

a. W przypadku bezpłatnych Usług i Oprogramowania Norton Family okres obowiązywania usługi rozpoczyna się w dniu wprowadzenia informacji koniecznych do zarejestrowania usługi i trwa do momentu anulowania go przez Użytkownika lub wycofania usługi przez firmę Symantec.

b. W przypadku płatnych Usług i Oprogramowania Premier Norton Family okres obowiązywania usługi rozpoczyna się w dniu jej nabycia i trwa przez czas podany w stosownej dokumentacji transakcyjnej pochodzącej od autoryzowanego sprzedawcy, za pośrednictwem którego Usługa została nabyta.

Jeśli po zakończeniu lub wygaśnięciu Okresu obowiązywania usługa Premier nie zostanie odnowiona za określoną kwotę zakupu, Oprogramowanie i usługi Premier mogą ulec automatycznej dezaktywacji i stracić przydatność użytkową, zaś użytkownik nie będzie uprawniony do korzystania z Oprogramowania lub Usług Premier, lecz nadal będzie mógł używać bezpłatnej wersji programu Norton Family.

3. Usługi internetowe. Usługi internetowe firmy Symantec stanowią integralną część Oprogramowania i Usług. Użytkownik nie może korzystać z Oprogramowania lub usług internetowych w sposób powodujący ich uszkodzenie lub zakłócający używanie usług przez innych użytkowników. Użytkownik nie może korzystać z tych usług w celu uzyskiwania dostępu do jakichkolwiek innych usług, danych, kont lub sieci w jakikolwiek sposób.

## 4. Zakres licencji.

a. Oprogramowanie jest licencjonowane i nie jest sprzedawane. Firma Symantec zachowuje wszelkie prawa i tytuły do Oprogramowania i Usług, m.in. nieograniczone prawa do własności intelektualnej, oraz zachowuje prawo do czerpania korzyści z tych praw i tytułów. Użytkownik nie zyskuje żadnych praw (wyraźnych ani dorozumianych) do Oprogramowania i Usług innych niż określone w niniejszej Umowie. Użytkownik nie może rozpowszechniać, udzielać sublicencji, wypożyczać lub dzierżawić Oprogramowania ani korzystać z niego w sposób inny niż określony w niniejszej Umowie. Użytkownik zgadza się, że w maksymalnym zakresie dozwolonym przez przepisy prawa nie będzie stosować ani zezwalać na stosowanie technik inżynierii odwrotnej, dezasemblacji, dekompilacji lub innych metod (i) w celu zneutralizowania, uniknięcia, ominięcia, usunięcia, dezaktywacji lub obejścia jakichkolwiek mechanizmów ochrony oprogramowania lub (ii) w celu uzyskania kodu źródłowego koncepcji, algorytmów, struktury bądź organizacji Oprogramowania i Usług.

b. Użytkownik nie może korzystać z Oprogramowania i usług internetowych w celu przesyłania lub transmitowania do firmy Symantec lub innych podmiotów danych, informacji, materiałów lub treści innych niż informacje niezbędne do korzystania z Oprogramowania i usług Norton Family zgodnie z przeznaczeniem. Użytkownik zgadza się nie korzystać z Oprogramowania i usług Norton Family w celach nieodpowiednich lub niezgodnych z prawem. W szczególności Użytkownik zgadza się korzystać z Oprogramowania i Usług zgodnie z przepisami stosownego prawa lokalnego.

## 5. Gromadzenie i ochrona danych

Wyczerpująca lista monitorowanych treści zbieranych przez Oprogramowanie i Usługi jest zawarta w Powiadomieniu dotyczącym prywatności dla programu Norton Family, dostępnym pod adresem <https://onlinefamily.norton.com/familysafety/privacypolicy.fs>. Dodatkowo Oprogramowanie i Usługi mogą od czasu do czasu pobierać określone informacje z Urządzenia, w tym:

- Oprogramowanie uzyskuje dostęp do numeru IMEI w celu wygenerowania sumy mającej zapewnić anonimowość. Suma ta jest używana do analizowania i gromadzenia danych na temat sprzętu w celach statystycznych. Powyższe informacje wykorzystywane są do identyfikowania urządzenia telekomunikacyjnego, na które wysyłane mają być aktualizacje Oprogramowania. Informacje te nie są korelowane z żadnymi innymi informacjami umożliwiającymi identyfikację Użytkownika, takimi jak informacje o jego koncie. Po zakończeniu świadczenia usług dane są przechowywane w formie statystyk używanych wyłącznie do celów badań wewnętrznych.
- Adresy URL odwiedzanych witryn internetowych oraz wyszukiwane słowa kluczowe i wyniki wyszukiwania, jeśli włączono funkcję Norton Safe Web. Firma Symantec gromadzi te informacje w celu zapewnienia ochrony i przeprowadzania oceny potencjalnych zagrożeń i ryzyka związanego z określoną witryną przed jej wyświetleniem oraz informowania o nich.
- Informacje dotyczące instalacji Oprogramowania. Informacje te pomagają firmie Symantec ustalić, czy instalacja Oprogramowania została pomyślnie ukończona. Są one gromadzone przez firmę Symantec w celu oszacowania i zwiększenia liczby udanych instalacji jej produktów. Informacje takie nie są korelowane z żadnymi informacjami umożliwiającymi identyfikację Użytkownika.
- Informacje o potencjalnych zagrożeniach bezpieczeństwa oraz adresy URL odwiedzonych witryn internetowych, które zostaną uznane za potencjalnie fałszywe. Adresy URL mogą zawierać informacje umożliwiające identyfikację Użytkownika. Informacje te mogą zostać uzyskane bez zgody Użytkownika za pośrednictwem potencjalnie fałszywych witryn. Firma Symantec gromadzi te informacje w celu oceny i poprawy zdolności swoich produktów do wykrywania destrukcyjnych działań, potencjalnie fałszywych stron WWW i innych zagrożeń bezpieczeństwa w Internecie. Informacje takie nie są korelowane z żadnymi informacjami umożliwiającymi identyfikację użytkownika.
- Informacje dotyczące zainstalowanych aplikacji, w tym, bez ograniczeń, nazwa i wersja aplikacji, nazwa pakietu, opis oraz daty zainstalowania i odinstalowania.
- Nazwa podana podczas pierwszej konfiguracji Urządzenia, na którym jest instalowane Oprogramowanie. Po zapisaniu nazwy wykorzystywana ona będzie przez firmę Symantec do określenia nazwy konta dla Urządzenia, które Użytkownik może wybrać w celu otrzymywania dodatkowych usług oraz/lub za którego pośrednictwem będzie mógł korzystać z określonych funkcji Oprogramowania. Nazwę konta można zmienić w dowolnej chwili po zainstalowaniu Oprogramowania (zalecane).
- Adres IP (Internet Protocol) i (lub) adres MAC (Media Access Control), a także identyfikator urządzenia, na którym zostało zainstalowane Oprogramowanie, w celu umożliwienia działania Oprogramowania oraz na potrzeby administracji licencjami.
- Inne ogólne dane statystyczne wykorzystywane do zarządzania produktem i jego analizy oraz w celu poprawy funkcjonalności produktów. Informacje takie nie są korelowane z żadnymi informacjami umożliwiającymi identyfikację użytkownika.

Wszystkie zbierane informacje opisane powyżej są gromadzone w celu udostępniania lub optymalizowania działania produktów firmy Symantec. Informacje takie mogą być przesyłane do grupy Symantec w Stanach Zjednoczonych lub w innych krajach, w których obowiązujące przepisy na temat ochrony danych mogą nie być tak restrykcyjne, jak w miejscu pobytu Użytkownika (w tym w Unii Europejskiej). Firma Symantec poczyniła jednak kroki, aby w razie przekazywania zebranych informacji zapewnić im odpowiedni poziom ochrony.

Firma Symantec może ujawnić zgromadzone informacje, jeżeli będzie do tego wezwana przez organy ścigania w zakresie wymaganym lub dozwolonym przez prawo albo na skutek pozwu lub innych procedur sądowych. W ramach wspierania rozwoju wykrywalności zagrożeń bezpieczeństwa w Internecie, zapobiegania im oraz podnoszenia wiedzy na ich temat firma Symantec może udostępniać określone anonimowe informacje dotyczące bezpieczeństwa innym organizacjom badawczym i dostawcom oprogramowania zabezpieczającego. Firma Symantec może także wykorzystywać statystyki uzyskane na podstawie tych informacji, aby monitorować zagrożenia bezpieczeństwa i publikować raporty na temat tendencji w zagrożeniach. Więcej informacji na temat ochrony danych

osobowych znaleźć można w Powiadomieniu dotyczącym prywatności dotyczącym programu Norton Family (Norton Online Family Privacy Notice) znajdującym się na stronie <https://onlinefamily.norton.com/familysafety/privacypolicy.fs>; w przypadku pytań prosimy o kontakt na adres e-mail: [privacy@symantec.com](mailto:privacy@symantec.com). Używając Oprogramowania, Użytkownik wyraża zgodę na gromadzenie, przekazywanie, przechowywanie, ujawnianie i analizowanie takich informacji przez firmę Symantec w wymienionych wyżej celach.

**6. OPINIE ZWROTNE.** Na opinie zwrotne składają się wszelkie sugestie, komentarze lub inne uwagi Użytkownika dotyczące Oprogramowania i Usług („Opinie zwrotne”) — zarówno te wymagane przez firmę Symantec, jak i zgłaszane dobrowolnie. Dostarczając firmie Symantec jakiegokolwiek wymaganych lub dobrowolnych Opinii zwrotnych w ramach korzystania z Oprogramowania i Usług, Użytkownik zgadza się na to, że: (a) firma Symantec może dowolnie wykorzystywać, ujawniać, powielać, licencjonować, rozpowszechniać lub w inny sposób udostępniać Opinie zwrotne w jakimkolwiek produkcie firmy Symantec, specyfikacji lub innej dokumentacji; a (b) Użytkownik nie dostarczy firmie Symantec żadnych Opinii zwrotnych, (1) co do których żywi uzasadnione podejrzenie, że podlegają jakimkolwiek roszczeniom lub prawom patentowym, autorskim lub innym dotyczącym własności intelektualnej stron trzecich lub (2) które podlegają warunkom licencji wymagających, aby każdy produkt firmy Symantec wykorzystujący Opinie zwrotne lub od nich pochodzący był licencjonowany lub w inny sposób dzielony ze stronami trzecimi. Użytkownik udziela także stronom trzecim, bez żadnych opłat z tego tytułu, praw patentowych niezbędnych do sprzężenia ich produktów z dowolnymi konkretnymi częściami produktu firmy Symantec łączącymi w sobie Opinie zwrotne lub do używania takich części.

**7. Wsparcie techniczne.** Firma Symantec nie jest zobowiązana do zapewnienia wsparcia technicznego ani konserwacji w zakresie Oprogramowania ani usług Norton Family. Istnieje jednak możliwość oferowania określonych funkcji wsparcia technicznego, takich jak np. artykuły bazy wiedzy dostępne w witrynie firmy Symantec. Jeśli takie funkcje są oferowane i Użytkownik postanowi uzyskać dostęp do wsparcia technicznego, obowiązują następujące warunki. Firma Symantec będzie udzielać wsparcia technicznego według własnego uznania bez jakichkolwiek gwarancji lub rękojmi. Obowiązkiem Użytkownika jest sporządzenie kopii zapasowych wszystkich posiadanych danych i oprogramowania przed skorzystaniem ze wsparcia technicznego. Firma Symantec zastrzega sobie prawo do odmowy udzielenia, zawieszenia lub zaprzestania świadczenia wsparcia technicznego.

**8. Gwarancja zwrotu pieniędzy w ciągu 60 dni.** Użytkownik będący pierwotnym licencjobjiorcą tej kopii Oprogramowania, który z jakiegokolwiek powodu nie jest z niego w pełni zadowolony, powinien zaprzestać jego użytkowania i w ciągu sześćdziesięciu (60) dni od daty otrzymania Oprogramowania skontaktować się z Centrum obsługi klientów firmy Symantec przy użyciu danych adresowych zawartych w ustępie 10 niniejszej Umowy licencyjnej celem otrzymania zwrotu kwoty zakupu pomniejszonej o koszty przesyłki, koszty manipulacyjne i wszelkie obowiązujące podatki (z wyjątkiem niektórych stanów i krajów, w których koszty transportu, koszty manipulacyjne i podatki podlegają zwrotowi).

**9. WYŁĄCZENIE GWARANCJI. OPROGRAMOWANIE I USŁUGI SĄ DOSTARCZANE „TAK JAK SĄ” ORAZ „TAK JAK DOSTĘPNE”.** FIRMA SYMANTEC I JEJ DOSTAWCY JEDNOZNACZNIE WYŁĄCZAJĄ WSZELKIE GWARANCJE, W TYM OGRANICZONE GWARANCJE TYTUŁU LUB DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU I GWARANCJE NIENARUSZALNOŚCI PRAW. W MAKSYMALNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO I NIEZALEŻNIE OD PODSTAWY PRAWNEJ FIRMA SYMANTEC I JEJ DOSTAWCY W ŻADNYM PRZYPADKU NIE PONOSZĄ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY BEZPOŚREDNIE, WTÓRNE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, MORALNE LUB POŚREDNIE POWSTAŁE Z POWODU LICENCJI LUB ZWIĄZANE Z JEJ UŻYTKOWANIEM, NAWET JEŚLI FIRMA SYMANTEC ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI DOCHODZENIA TAKICH ROSZCZEŃ.

**10. Ograniczone prawa administracji państwowej Stanów Zjednoczonych.** Oprogramowanie jest uznawane za komercyjne oprogramowanie komputerowe w znaczeniu przepisów federalnych FAR par. 12.212 oraz podlega stosownym ograniczeniom prawnym określonym w przepisach FAR, sekcja 52.227-19 „Komercyjne oprogramowanie komputerowe — ograniczone prawa” oraz przepisom

DFARS par. 227.7202, „Prawa do komercyjnego oprogramowania komputerowego i dokumentacji komercyjnego oprogramowania komputerowego”, jak i innym nowszym przepisom w tym zakresie. Używanie, modyfikacja, udostępnienie kopii, stosowanie, wyświetlanie lub ujawnianie Oprogramowania przez rząd Stanów Zjednoczonych mogą mieć miejsce wyłącznie zgodnie z warunkami niniejszej Umowy.

11. Przepisy dotyczące eksportu. Niniejsze Oprogramowanie i Usługi podlegają ograniczeniom eksportowym USA i innych krajów. Działania niezgodne z prawem USA, mające na celu obejście prawa, są surowo zabronione.

Użytkownik zgadza się przestrzegać wymagań przepisów eksportowych Export Administration Regulations („EAR”) oraz wszystkich stosownych międzynarodowych, narodowych, stanowych, regionalnych i lokalnych praw i rozporządzeń, w tym wszelkich stosownych ograniczeń importu i użytkowania. Obecnie zabroniony jest zarówno eksport, jak i reeksport Oprogramowania i Usług do Kuby, Korei Północnej, Iranu, Iraku, Libii, Syrii i Sudanu oraz do każdego kraju objętego stosownymi sankcjami handlowymi. Użytkownik zgadza się nie eksportować ani reeksportować bezpośrednio lub pośrednio Oprogramowania i Usług do jakiegokolwiek kraju wskazanego w przepisach EAR ani do żadnej osoby fizycznej lub prawnej z publikowanej przez Departament Handlu USA Listy podmiotów, którym odmówiono uprawnień eksportowych, Listy podmiotów, których uczestnictwo w transakcji może w myśl przepisów EAR spowodować wymaganie posiadania licencji oraz Listy obcych nazw i krajów niezwyfikowanych; z publikowanej przez Departament Stanu USA Listy podmiotów wykluczonych; a także z publikowanej przez Departament Skarbu USA Listy podmiotów objętych sankcjami, Listy podmiotów objętych sankcjami z tytułu handlu narkotykami i Listy podmiotów objętych sankcjami w związku z terroryzmem. Wszystkie te listy podlegają okresowej aktualizacji.

**ZGODNIE Z PRAWEM USA ZABRONIONE JEST UŻYTKOWANIE LUB UŁATWIENIE WYKORZYSTANIA OPROGRAMOWANIA LUB USŁUG FIRMY SYMANTEC DO WSZELKICH DZIAŁAŃ ZWIĄZANYCH MIĘDZY INNYMI Z PROJEKTOWANIEM, OPRACOWYWANIEM, PRODUKCJĄ, PRZEPROWADZANIEM SZKOLEŃ LUB TESTOWANIEM MATERIAŁÓW CHEMICZNYCH, BIOLOGICZNYCH LUB JĄDROWYCH, A TAKŻE POCISKÓW, ZDALNIE STEROWANYCH SAMOLOTÓW BEZZAŁOGOWYCH LUB RAKIET ZDOLNYCH DO PRZENOSZENIA BRONI MASOWEGO RAŻENIA.**

Pobierając lub instalując Oprogramowanie i Usługi oraz korzystając z nich, Użytkownik wyraża zgodę na powyższe i wszystkie stosowne przepisy dotyczące kontroli eksportu i importu. Ponadto Użytkownik zaświadcza, że nie jest podporządkowany żadnemu z krajów objętych zakazem, nie przebywa na jego obszarze, nie jest jego mieszkańcem ani obywatelem oraz że nie figuruje na żadnej z powyższych list. Informacje dotyczące przepisów eksportowych zamieszczone w niniejszej Umowie mogą być niekompletne. Więcej informacji o przepisach eksportowych można uzyskać, kontaktując się z Biurem Przemysłu i Bezpieczeństwa („BIS”) w Departamencie Handlu USA. Więcej informacji na temat biura BIS można znaleźć pod adresem: <http://www.bis.doc.gov/>.

12. Arbitraż:

Jeśli Użytkownik jest klientem z USA, Użytkownik i firma Symantec zgadzają się, że wszelkie spory lub roszczenia wynikłe w jakimkolwiek związku z Oprogramowaniem lub tą Umową licencyjną będą rozstrzygane w sposób wiążący w drodze arbitrażu lub przed sądem ds. małych roszczeń, zamiast w sądach powszechnych. Arbitraż jest bardziej nieformalny niż sprawa sądowa. W arbitrażu rozstrzyga neutralny arbiter, a nie sędzia lub sąd przysięgłych, w mniejszym zakresie niż w sądzie dozwolone jest ujawnianie danych i odwołania. Arbitrzy mogą przyznawać takie same odszkodowania i zadośćuczynienia, jak sąd. Użytkownik zgadza się, akceptując tę Umowę licencyjną, że amerykańska ustawa Federal Arbitration Act jest podstawą interpretacji i egzekwowania niniejszego postanowienia dotyczącego arbitrażu, a zarówno Użytkownik, jak i firma Symantec, zrzekają się prawa do procesu sądowego lub uczestnictwa w pozwach zbiorowych. Niniejsze postanowienie dotyczące arbitrażu obowiązuje po rozwiązaniu tej Umowy licencyjnej i/lub wygaśnięciu ważności licencji na produkt firmy Symantec używany przez Użytkownika.

Jeśli Użytkownik postanowi wystąpić o arbitraż, musi najpierw wysłać do firmy Symantec, przesyłką poleconą, pisemne powiadomienie o skardze („Powiadomienie o skardze”). Powiadomienie o skardze

przesyłane firmie Symantec należy wysłać na adres: General Counsel, Symantec, Inc., 350 Ellis Street, Mountain View, CA 94043 z dobrze widocznym opisem „NOTICE OF CLAIM”. Powiadomienie o skardze powinno zawierać zarówno adres pocztowy, jak i adres e-mail, którego firma Symantec ma używać do korespondencji z Użytkownikiem. Jeśli firma Symantec wystąpi o arbitraż, wyśle przesyłką poleconą pisemne Powiadomienie o skardze na posiadany adres rozliczeniowy Użytkownika. Powiadomienie o skardze, wysłane przez firmę Symantec lub Użytkownika, musi (a) opisywać naturę i podstawę skargi lub sporu; (b) określać żadaną wysokość odszkodowania lub innego zadośćuczynienia („Żądanie”).

Jeśli Użytkownik i firma Symantec nie osiągną porozumienia w celu rozwiązania sporu w ciągu trzydziestu (30) dni od otrzymania Powiadomienia o skardze, Użytkownik lub firma Symantec mogą wszcząć postępowanie arbitrażowe lub złożyć powództwo w sądzie ds. małych roszczeń. Użytkownik może pobrać lub skopiować formularz powiadomienia w witrynie [www.adr.org](http://www.adr.org) w celu rozpoczęcia arbitrażu. Jeśli Użytkownik musi wpłacić opłatę za złożenie pozwu, firma Symantec zwróci bezzwłocznie Użytkownikowi równowartość tej opłaty po wszczęciu procedury arbitrażu. Arbitraż będzie podlegać przepisom „Commercial Arbitration Rules” oraz „Supplementary Procedures for Consumer Related Disputes” (zbiorczo zwanym „Przepisami AAA”) stowarzyszenia American Arbitration Association („AAA”), zgodnie z tą Umową licencyjną, i zarządzać nim będzie AAA. Przepisy i formularze AAA są dostępne w Internecie w witrynie [www.adr.org](http://www.adr.org) lub można zatelefonować do AAA na numer 1-800-778-7879. Warunki niniejszej Umowy licencyjnej są wiążące dla arbitra. Wszystkie kwestie, włącznie z kwestiami odnoszącymi się do zakresu i egzekwowalności tego postanowienia dotyczącego arbitrażu, rozstrzyga arbiter. Jeśli firma Symantec i Użytkownik nie uzgodnią inaczej, wszelkie rozprawy arbitrażowe będą odbywać się w hrabstwie (lub parafii) odpowiedniej do adresu pocztowego podanego przez Użytkownika w Powiadomieniu albo, w razie niepodania adresu w Powiadomieniu Użytkownika, do adresu rozliczeniowego posiadanego przez firmę Symantec. Jeśli roszczenie nie przekracza kwoty 10 000 USD, firma Symantec wyraża zgodę, aby Użytkownik mógł wybrać, czy arbitraż zostanie przeprowadzony wyłącznie na podstawie dokumentów dostarczonych arbitrowi, w drodze rozprawy telefonicznej, czy też stawiennictwa osobistego, zgodnie z Przepisami AAA. Jeśli roszczenie przekracza kwotę 10 000 USD, prawo do rozprawy zostanie określone przez Przepisy AAA. Bez względu na sposób przeprowadzenia arbitrażu, arbiter wyda decyzję z uzasadnieniem na piśmie, wystarczającą do wyjaśnienia podstawowych danych i wniosków, na których oparty jest wyrok. Jeśli arbiter wyda wyrok na kwotę wyższą niż wartość ostatniej pisemnej oferty ugody od firmy Symantec złożonej przed wybraniem arbitra (lub jeśli firma Symantec nie złożyła oferty ugody przed wybraniem arbitra), firma Symantec wypłaci Użytkownikowi, oprócz zasądzonej kwoty, większą z następujących kwot 500 USD albo 10% kwoty przyznanej wyrokiem. Z wyjątkiem przypadków jednoznacznie określonych tutaj, wypłaty wszystkich opłat sądowych, administracyjnych i wynagrodzenia arbitra będą podlegać Przepisom AAA.

UŻYTKOWNIK I FIRMA SYMANTEC ZGADZAJĄ SIĘ, ŻE OBIE STRONY MOGĄ WNOSIĆ WZAJEMNE ROSZCZENIA JEDYNIE INDYWIDUALNIE, A NIE JAKO STRONY POSIŁKOWE ANI STRONY POZWÓW ZBIOROWYCH W RAMACH JAKICHKOLWIEK EWENTUALNYCH PROCESÓW Z POZWU ZBIOROWEGO LUB POSTĘPOWAŃ PRZEDSTAWICIELSKICH. Ponadto, zarówno Użytkownik, jak i firma Symantec zgadzają się, że arbiter nie może konsolidować sporu więcej niż jednej osoby ze sporem Użytkownika ani w żaden inny sposób przewodniczyć jakiegokolwiek innej formie procesu zbiorowego lub przedstawicielskiego. Jeśli to postanowienie zostanie uznane za nieegzekwowalne, niniejsze postanowienie dotyczące arbitrażu zostaje unieważnione i nie ma mocy prawnej. Arbiter może wydać interpretację lub postanowienie o zabezpieczeniu roszczeń w drodze nakazu sądowego na rzecz strony pozywającej tylko w zakresie niezbędnym do zapewnienia zadośćuczynienia odpowiedniego do żądania powoda.

**13. Pełna Umowa.** Niniejsza Umowa i warunki dotyczące uzupełnień, aktualizacji, Oprogramowania (w tym wszelkie umowy dołączone do Oprogramowania dostarczonego przez firmę Symantec do użytku z usługą Norton Family), usług internetowych i usług wsparcia technicznego, z których korzysta Użytkownik, stanowią całość umowy dotyczącej Oprogramowania i usług wsparcia technicznego.

**14. WARUNKI OGÓLNE.** Jeśli użytkownik znajduje się w Ameryce Północnej, niniejsza Umowa podlega prawodawstwu stanu Kalifornia, nie wchodząc w konflikt z jakimikolwiek obowiązującymi w nim przepisami. Wszelkie postępowania sądowe związane z niniejszą Umową powinny odbywać się w sądzie stanowym lub federalnym w hrabstwie Santa Clara w Kalifornii. Firma Symantec i Użytkownik

wyrażają zgodę na poddanie się jurysdykcji tych sądów w przypadku rozstrzygnięcia ewentualnego sporu na drodze postępowania sądowego. W przypadku użytkowników spoza Ameryki Północnej niniejsza Umowa podlega przepisom prawa Anglii i Walii. Jeśli którekolwiek z postanowień niniejszej Licencji zostanie uznane za nieważne, nieważność ta nie wpłynie na obowiązywanie pozostałych zapisów Licencji. Żadna poprawka do niniejszej Licencji nie będzie wiążąca, dopóki nie zostanie udokumentowana na piśmie podpisanym przez stronę, której dotyczy ta poprawka. Odstąpienie przez firmę Symantec lub Użytkownika od dochodzenia praw z tytułu jakiegokolwiek naruszenia lub niewykonania postanowień niniejszej Licencji nie będzie stanowiło odstąpienia od dochodzenia praw z tytułu jakiegokolwiek kolejnego naruszenia lub niewykonania postanowień niniejszej Umowy. W razie jakichkolwiek pytań związanych z niniejszą Umową lub innych kwestii dotyczących firmy Symantec odpowiednie informacje można uzyskać pod następującymi adresami: (i) Symantec Customer Service, 555 International Way, Springfield, OR 97477, USA, (ii) Symantec Consumer Support, PO Box 5689, Dublin 15, Irlandia, lub (iii) Symantec Customer Service, Level 7, 181 Miller St, North Sydney, NSW 2060, Australia. Można także odwiedzić witrynę pomocy technicznej dla żądanego kraju lub regionu (zlokalizować ją można pod adresem <http://www.symantec.com/globalsites/index.jsp>).

15. Skutki prawne. W niniejszej Umowie opisano określone prawa przysługujące na mocy przepisów. Użytkownikowi mogą przysługiwać inne prawa na mocy przepisów obowiązujących w jego stanie lub kraju zamieszkania. Użytkownik może też mieć pewne prawa w odniesieniu do strony, od której otrzymał Oprogramowanie. Niniejsza Umowa nie zmienia praw ani obowiązków Użytkownika, jakie ma on na mocy przepisów obowiązujących w jego stanie lub kraju zamieszkania, jeśli przepisy te nie zezwalają na to.

CPS / NF 2.7 / GLBL